

645
1987

ISSN 0884-2700
3500000000
6000000000

10
1987

საქონლები





საქართველოს მწერლისადამის № 8 ელექტროლაბორატორიის
ანგაზერი რელიეფი კუთხაშვილის მიერ.

დ. იანიაშვილის ფოტო

„საქართველოს ქალი“

საქართველოს კომპარტიის ცენტრალური კომიტეტის
უფლებათვეური საზოგადოებრივ-პოლიტიკური და მსა-
ზორულ-დაიტერატურული გურიალი.

(«ЖЕНЩИНА ГРУЗИИ»)



«САКАРТВЕЛОС КАЛИ»

Ежемесячный общественно-политический
и художественно-литературный журнал
ЦК КП Грузии.



აშშური, შობილი წარსულისაგან,
არის შვილები მოაგალისა.
ლაიბიცი

ქართვლის დედაო ძუძუ ქართვლისა
უწინ მამულსა უზრდიდა შვილსა;
დედის ნანსიან ქვითინი მთისა
მას უმზადებდა მომავალ გმირსა...
გაძერა ის დროის. დომინ ნალევემა,
კირთების ქვეშე დაჩაგრულ ბედის,
სრულად მოგიყდა სიცოცხლის ძალა,
თვით შეი შვილიც ჩრდილად
შესცვალა.

მითხარ, — საღლაა მამა-პატური
მხერია, ხმალი, მკლავი ქვილური,
სახელისათვის ამაყი თრთოლი,
მამულის მტერთან მეღდარი ბრძოლა?
მას ნუღან კატირით, რაც

რაც უწყალოს დროთ ხელით
მოვიკლათ წარსულ დროებზედ
ჩარდი...
ჩვენ უნდა ვსდიოთ ებლა სხვა
ვარჩევლავს,
ჩვენ უნდა ჩვენი ვშვათ მყორბადი,
ჩვენ უნდა მიგეცერ მომვალი
ხალხს...
აქ არის, დედავ, შენი მაღალი
დანიშნულება და საღმრთო ვალი
აღზარდე შვილი, მიეც ძალა სულ,
სარდოდ ხარისხდე ქრისტესა
მცენებას,

შთააგონებდე კაცთა ხიცვარულს,
მიმბას, ერთობას, თავისუფლებას,—
რომ სიკეთისეთვის გული უთროდეს
და მომავლისეთვის ბედთანა
ბრძოლეს...
მენდე, მიიღებ ნებას შენგან
დარგულს;
და მოგცემს ნაყოფს, ვით კაცი
კაცურს.
დედავ! ისმინდ ქართვლის ვეღრება:
ის აღზარდე შენ შვილის სული,
რომ წინ გაუძღვეს გეშარიტება,
უკან პრჩის კვლი განთლებული.



წერა-კითხვის გამარცვლებელი საზოგადობის მდგრადი დ. კარიჭაშვილი და ახალციხელთა სურვილი გააცნი. დ. კარიჭაშვილმა ახალციხელთა თხოვნინ მოასწენა გამგეობის თავმჯდომარეს ი. კავკაციელს. ილა გულისმერიდ შეხვედა ა წინააღმდეგას. 28 მარტს გამგეობის სხდილაშე განხილვის ახალციხელთა განცხადება და დასკა საკითხი დადგებითად გადაწყვეტილი თხოვნა. მისივე უზრულო მონაწილეობის დამტკიცდა ბიბლიოთეკის ხარჯთაღრიცხვა, რაც ქართველი კულტურის წიგნებთან ერთდ პუშკინის, ტოლსტიოს, დობრუებეს და სხვათ. ნაწარმოებების ქართული გამოცემებს შექნასაც ითვალისწინება. ბიბლიოთეკის სემინარის წორბალური წარმართვისავის შემქმნენ სპეციალური კომიტეტი, რომელიც ბიბლიოთეკას უზრუნველყოფდა კუველი ახალი გამოცემებით.

27 აგვისტოს ახალციხის ძველ ნაწილში, რაბათში საზომიმ კოთარებაში გაიხსნა ბიბლიოთეკა. ეს იყო წერა-კითხვის გამარცვლებელი საზოგადოების მიერ ილას ხელმძღვანელობით დარჩებული ქართული სახალხო ბიბლიოთეკა, რიგო მისამ თბილისის შემდეგ. ბიბლიოთეკა-საქართველოს გამგებ კ. შეფუძნავის გაიღმიერ ურთიერთობა ქვემდა ილიათან, წერდა კუველი სპეციალისტებს შესხებ და აგრძოვდა აცნობდა, თუ რა ქმაყოფილი იყო საზოგადოება, ილას მაღლიას. ახალციხელები (განუჩერებად სარწმუნოების), თხოვლობლენები და ხარბა ეტანებოდნენ კაჭეგას, ილას, აკაკისა და სხვათა თხულებების. ერთი წლის გამარცლობიში ბიბლიოთეკაში 151 მუდმივი მიერთებელი მყაფდა. ბინაზე 800-ზე მეტი წიგნი გასცა. ხოლო საქართველოს დობაზით 2258 მკითხველს მოიწვასტურა.

ასე თანადან დებორდა შემობრუნების გზაზე კულტური „სამსონის საქართველოს“ ქართველობა, იღვიძებდა ეროვნული სული, რაზიც უშუალო წვლილი დიდმა ილამ და მისმა ქართველთა შოთის წერა-კითხვის გამარცვლებელმა საზოგადოებამ შეიტანა.

ნაზი სუღამი

სამცხე-ჯავახეთის ისტორიაზე მუზეუმში მცენირი თანამშრომელი.



აღნიშვნაველი ილას იუბილუს სახელმწიფო უნივერსიტეტის წევალება



კოშიცესერი

შეცხრამეტე საუკნის უდიდეს სი-
ყოფა უნდა ჩათვალოს, რომ ამ
საუკუნეში საქართველოს მოუკლინა
ერის დიდი ძალისაბუდოւდა და წიგნ-
ძოლი — ილია ჭავჭავაშვილი, რომელ
მაც შეული თავის სიცოცხლე ჰეს-
ტრია ქართველი ერის ღოლობინებას
და სუსტუდელი გაუმაგრა მის ასეუ-
ბობას. მაგ თეოდორულად თუ პატ-
ტიულად ყველა სასიკროთო საქმი-
სათვის გაღო შელილი; არ დაითვია
ფზიკური და სულიერი ძალები,
რომ ტუსტულს პირს მისული სა-
ქართველო და ქართველი ერი გა-
დაცემისას, წირი გზაზე დაუყანინა.
ახლა ლიტერატურული შემძებელე-
ბა! კი მასთვლის, რადგვან თობა
გზისა მის უკვდავ „გლაბის ნამ-
ობას“, „გაზლგილის“, „ითარანთ
ქვრივის“, თუ კესოს ცრუმლი, ავტო-
რის პზრით, მოიტანდა ტეს და სა-
შეილენებილო შეავრცხდებდა ორ სო-
ციალურ ნაბირს, — სამაგიტოდ,
პეპან და თამრის სიბრალულთ ჩა-
მოიწყიდო ცრუმლები მკაფევლის
სულმი ამჟილებდა ადამიანთა
სიმწიდებას და სახორცას. ჩვენი
პიროვნების განსაწმენდად სამაგა-
ლითა და მისამარი ითარანთ ქვრი-
ვის გორგა, მწუხარების უძინ მა არ
შეიძლება, არ მიმართო გულში ჩამ-
წვდომ ლესის სტრიქონებს, „წემია
კარგი ქვეყანა, რაზედ მოგწყვენია,
აწმო თუ არა გვწყვალობს, მომაგა-
ლი ჩვენია“. ამ იქედით ცოცლობდა
საქართველო.

საქართველოს ლუთით მომადლე-
ბული არც სიღამშე ყვლდა, არც
სიმდიდრე, როგორც ილია ბიძნებდა,
არც ხალხი იყა უხეირი, ძალ-ლონე
მოსდევდა, ხალის არ ყვლდა, მაგ-
რა მაიც სიღარიბე მძვინვარებდა
საქართველოში.

კრის რაღაცა უნდოდა ქრისტე
ერი. რაღაცა ყვლდა, რომ საქართ-
ველოს სიძლილე უქმდა არ დარჩე-
ნილიყო. მანც რა ყვლდა ქრისტელ
ხალხს, რა იყა მაშეზე ამ სიღარიბე-
სა? მიშეზს ილიაშ მიაწნო თავისი
გამჭვითი გონიერი. შის აზრით
ცოდნა აღლდა ქრისტელ ხაზის. არ
იყორნენ საგ რა იმდიდრე ქვერდათ
მწის გულში, ან რა ხერით უნდა
მორითოს ეს განძი. მაგრამ საიდან
უნდა მიეღოთ ეს ცოდნა ქართვე-
ლები? აშისათვის ილია სავიროდ
ოულიდა გასხილიშვილ სამეურნეო
სკოლები, სადაც ისწავლიდნენ ქარ-



თველი ყმაში ილები და დაუშვრე-
ბოდნენ ისეთ ცოდნას, რომ დედა-
მაწის გული ჩინდებულები, გა-
გაბდნენ, სად რა სიმღირე იყო და
როგორიც შეიძლებოდა მისა მო-
ბრუნვა.

ილია წინამძღვრიშვილის მიერ
წინამძღვრისნებორი დარაქმული
სამეცნიერო სკოლის გასანს დიდი
სიხარულით შეხვდა ილია ჭავჭავაძე.
თვეის თველით ნანა ჭავჭავაძის პა-
ტარა შენობა, წინ გამოილი რამდე-
ნიმე დესერტის მწის საცელი ჩა-
ვთი, საბორი, ცემის გვერდი.
ჩველაფერი საშინ ტრინით მოვლა-
ლი, მოწვერებული, შეგრძნების
მოწოდება ილიას, მომა ფინკერის
და სულიერისა სიჯანსა გულს
მეტა ჩაუსახა. „ის სად და ვის ე-
ლია აინტეპა ის სასიხალულ სან-
თოები, რომდის სინათლეს მტერს
დააფრთხობს და მოყვრეს გამარებას
და რომელსაც ცოდნა ჰქონა“, —
ოქანი საცელებრი სკოლის გასანსზე
ილია ჭავჭავაძე. მაგარმ როგორ კა-
დედ უზრუ კარგდ შეიცონ სკოლი-
გარემოება, ილიამ დიდი მიყვალიბა
იგრძნონ სკოლას და მისი დარღასებ-
ლის წინამძღვრიშვილის მიმრთ.

„მარ ილია წინამძღვრიშვილი
იმოდენდ თავდადებით ის აქე-
ზედ, რომ თავის უაგარი ჭიას და
საქმის სიყვარულით გამლიერებულ
მხენობას ამ მაყლობელ თავისის თა-
ლანბობით გამორთულს და თავის ძალ-
ობის გაზრდილ საქმესა, მაგარმ
ჩემ მერჩა უზრია უზდა, უზდა,
შველ უნდა“, — ამბობს ერთ თა-
ვას წერილში ილია ჭავჭავაძე: „წი-
ნამძღვრასანაკარის ქართული სამე-
ურეო სკოლა.

ამ მატერიელ კაცის სასახელა-
როგორ უნდა იარსებოს სკოლის
სხვაგბებიც უნდა გავალოთ უსაწირა-
ვო, — ამბობს ილია და საქრო-
და, ამაზე უას არავინ რჩეოდა.

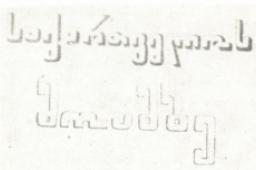
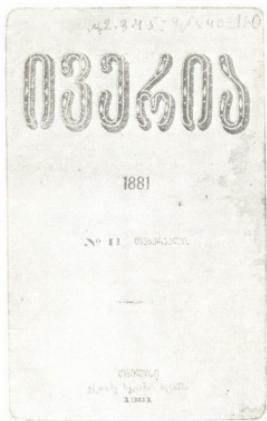
სეთ იურ ილია ჭავჭავაძე, უკაველ
დად საქმეს გულითადა ხედობოდა,
მამარებილია, ისლას უშერბობდა. უაქრ-
ოველსათი არაფერ ისროებოდა.
თუ გულდასმით ჩაუკარღებით
მის ფერგბისა და დედები, მცხვდე-
ბით, რომ ახლაც მნიშვნელობის გადას
დიდი ილია. რააც მაშინ ხალხს ურ-
ჩივდა, არააკეუბ საქართვის ჩენ-
თვის დღესაც: ნომ დღიად მნაშენე-
ლოვნია პრიცეპენეტური სკოლები? თოვ-
ოვა აქც ილია გვერბინანობს,
გვერბინება, ჩენს ახლო არის და
გვააწელის, ისლას ვიწვდოთ. რომ
ცირო განს ამ ავცდით. ღმერთმა
ნუ მოგვიშალოს, დიდი ილიას ფიქ-
რებთან და იდეებთან სიზღვრო!

606 განახალილი

წერადა.



150



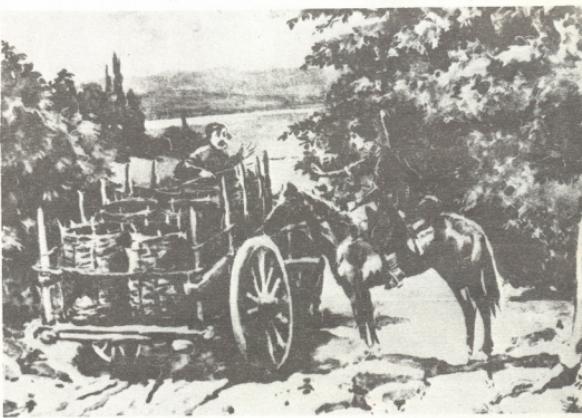
საქართველოს მუნიცი

მუნიციპალიტეტი

საქართველოს მუნიციპალიტეტი
მუნიციპალიტეტი

საქართველოს მუნიციპალიტეტი

საქართველოს მუნიციპალიტეტი



გარემონტი ურარდროპის მეგობრობა ილიას ოჯახის



XIX საუკუნის II ნახევარში საგრძნობი გამოცემულება დატყო
საქართველოს წაზოგადობარი ცეკვებისა. რუსთანა და საზღვაოგრეფ
გამტერდა საქართველოს ცხოველების, ქართული მწერლობისა და
კულტურის შესავლის სურვილი.

ქართული ლიტერატურის სტუმრების მიღება, მთხოვთ საქართველოს ცხოველების მისაღებად ილია საგურამის სახლი არჩია. ნატყით გემოვნებით აგრძულ
ილიას საგურამის სახლს ის ნანებში

არ აცდენა არც ერთი ცნობილი
მოღვაწე თუ მოგზაური უცხოეთი-
და.

უცხოეთიდან საქართველოში ჩა-
მოსული სტუმრები იძიბლებოდნენ
ილის დაბდულებებისათვის სულიოთა და
ლრმა ჰქონისმით, შეინ პარონებით
აღფრითოვნებულნ წრულა სყვა-
რულითა და სითბოით უკავშირდ-
ბოდნენ მას, უამთა სვლა ვერ თრჩუ-
ნიდა მთ ლრლებს ამ დიდ მიღ-
ვწისაც და შეისახოვდნ შოთ-
ავის მისი გულულები და გულთბოლი
მასპინძლობით შეიძლებანი წლა-
ბის მანილუშე განაგრძოდნენ მას-
თან მიმზურას და კანტრეტს.

ამ თვალისაჩინო უცხოეთ მოღვა-
წეთა წარმომადგენლია ინგლისელი
მწერალი ქალი — შარკონი ურ-
ლობის, რომელსაც საკუთარ
შობლოსუეთ უცვარდა საქართვე-
ლო. ათ წლის თავდასხებული შეო-
ბა შელია მან ქართული წოვისის
შეცევრის „ვეფხსსტყაოსის“ თარ-
გმისა, ინგლისელ ტკითველს გაა-
ნიჭინა შეკრულობის სხვა შე-
სანიშნავი ქეცვებიც.

მის შეირ თაგამნილი „ქართული
ხაოსური ზღაპრები“ წინამდებარე-
ბაში, რომელიც ინგლისში გამოიტა,
მანვორი უორლობის წერდა: „რამ-
დეუბნებ წლის თაობაში, ჩემი მის მიერ
დაწურილობ წიგნია პირველიდან გა-
აღვევ ჩემი ინტერესს ძავასისასძრი
და მის მამაც მშვენიერ მკვიდრები-
საძრი. ეს წიგნი უკ ილივრ
უორლობის ნაშმომი საქართვე-
ლოს სამეცნი რომელიც მან სა-
ქართველოში მოგზაური შედე-
გად გამოსცა 1883 წელს.
„გვერდებით ჩვენში მობრავე-
ბაც, სიახლულით დაგენდობით, —
წერდა ილია შავენაძე ახალგაზრდა
ინგლისელ ქალობრივი უორლ-
ობის, რომელიც საქართველოში ჩა-
მოსავლელად ემადებული.

შავენაძი უორლობი პირველად
საქართველოს 1894 წელს ესტურში. მერიედ კი — 1896 წელს, მეგრად, ფასის თანხმულით. ამ ლოროვან და-
იწყო ამ სათხონ და კოდმანისილი
ახალგაზრდა ინგლისის და ილიონ-
ის შეგისტობა ილია შავენაძეს-
თან და მის მეუღლე ლლა გურა-
მის ურთისას. იგ თვალიდ უკ ილია
შავენაძის ეკოლიმებილური ფას-
სასურველი სტუმრი. სასახლითა და
სიყვარულით მან საქართ-
ველის ლამაზი ადგილები. მაღლო-
ბით აღსილი ინგლისელი მნიდილო-
სან ასე წერდა ლლა: „ილიას
სურათი შეუდაბ ჰელს რინის
ში, ერის შინა, ინგლისში და ერ-
თიც აქ“. ეს წერილი ილიას და
მარჯორი უორლობის იშვიათი მე-
გობრიბის ნათელი დასტურებაა.

ცილტვებით დაკადებული, სუს-
ტი არავად შარკონი, სამარი
ნტერესით და გულმომებინიბით
დაწურია ქართული კულტურის, ქარ-
თული მწერლობის შესწოვლის, ჩა-
შიც დიდად დაეხმარა ქართული

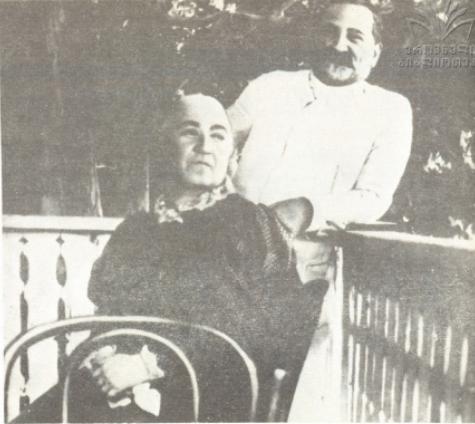
შპს აქეთ, რაკი შენდამი ცცცან მე სიცვარული, ჰორა, გამზღვით, გამიწრია შე ძილი და შეგაძა! შენს ძარღვის ცემას მე კურს ვუგდეთ სულლანაბული, დამშე თენდერა ცერელი ჩემი და ლდე ღამილება.

დაფინებითა ფიქრი ფიქრზედ მოდს, გრძელდება, გრძნობა გრძნობაზედ შესატყრებად იცირს ჩემი გულში, და მე არ ვჩირი, — მისარანი, რომ ეგრეთ მშრვება ჩემი ცხოვრება შენს ფიქრში, შენს სიცვარულში.

მაგრამ, მამულო, ჩემი ტანგა მხოლოდ ის არი, ის არი მხოლოდ სავალით, და საჭირებარო, რომ შენს მიწაზედ; ამდენ სალბში, კაცი არ არი, რომ ფიქრი ვანდო, გრძნობა ჩემი განცვებიარო..

იოლა

6 აგვისტო. 1861 წ.
კურიოსი.



აი, რბ მშებ ნაიძებ...

აკაკი წერეთელი

გამოსათხოვარი იოლა

ახალოძერაობის წინამორბედი მა-
გრძნობა, და არ საუკულ-
მასობისა, დღეს უკანასკნელ მო-
ლული, ძეგლ კუშოში ჩენ წინ და,
თითოება, ვევერი დაიმა-
ვეთ, რომ ეს დღე დამატებითი?“ გ
ბევრთხება და ჩენ ქართველები;
თავის გასამართლებელი სახასხვაოდ
ვერა მოგვიარებისა რა... და ვეც
როგორი ქართველს, მწერალების გა-
რდა, სიცხვილიც ენას მიბამს, ველ-
რას ვაბზო და დადარიცებ სა-
რაოზე; მშვიდობობ, მათ — გა-
რემობაშ გადაცვაა ჩენ ერთმა-
ნებზე. ნაერარი საუკუნის განსა-
ლობაზ ერთ უღელს ვერიდოთ,

ერთი გზით დავდიოდით. აბლა ჩემი
შარტო დარჩენ, დაობება საძ-
ნელოა, მაგრამ ეს, არ ღის პრა-
დისაზე რაიმეს თქმა და იხიც ჩენ-
ში დღისა..

შენ ეი შენ ქეცეულიური ვალი შე-
ასრულებ და განისვენე საშამადი-
სოდ. ამიერქიდან ეკუთვნი ისტორი-
ას. შენ საჭერება და ლაშილი თა-
ვისავად იღალდებან. იმთ ჩენუ-
ლებრივი მითემა-მითქმა ვედარებ
არა დაკალიბისა და ველარ რამეც
მიუსწოდებს. თუ საქართველოს სი-
კლილი არ უწერა, მაზინ იმასთან
ერთად შეც უკვდავი იქნიბი და თუ
სასიცილოა, როგორც ზოგიერ-

თებს სურთ და ჰგონათ, მაზინ ნე-
ტავი შენ, რომ მაგ შენი სიცდილით
წინგაუსწარ მის სიცდილს და თვა-
ლით ვეარა ნახავ!

როგორც სიცოცხლე, ისე სიც-
დილ შენ გახდა მიზანი ხალხის
ამოძრავებისა და ამა, საქართველოს
ყოველი კუთხიდან თამოურილი
გეხვევიან გარსე... და ვინ იცავ, ეგმ-
ბა სიცდილით მიანგ განამტკიცა
ის, რასაც შენ სიცოცხლე შესწო-
რება; ერთობს, თანაწირობას, ძმო-
ბასა და სიცვარულს!

შშილობობ, ძმაო!... საუკუნოდ
იყოს ხენება შენი.

ვაჟა ფშაველა

იოლა შევავაპის ცეკვაზე

დიალ მგოსანი! ცვლანი ერთად
ვსებუძ ფიც წინშე შენს დიალებ-
ულის ნეშვისა, რომ შენ მეტ აფ-
რიალუბული დროშა არ დასწიოთ
დაბათ, არამედ იგი ვადირობის მი-
ლა, ვალისაინიდა და ვალისაურობის
შენს მიერ ნაანდერებუ იღალებს —
ძმობის, ერთობის, თავისუფლების

და სიცვარულისა მტკიციდ, შეუ-
რჩევალა ვუწიო, რომ შენ აჩრდი-
ლო არ დაივწებს საქართველოს
და სხვა გეირებთან ერთად დაპერ-
დავი ათასში ერთხელ მიანც — გა-
იგოს ჩენი უფასებოვებრა — გა-
ვისარენით, აგმაღლით, თუ და-
ვეცით უარესად და დაკუნიდით.

და შევავეტებს მტერთს, რათა მო-
გცეს მან ძალა გასუეთხებისა, ერ-
თობისა, სიცვარულისა, — მუა-
ნენება ნეთელი, რათა არ გაძერებ-
უნი სიცვარული, სათავანებელი
კრი, ლამაზი გარენიბის, გალაბ-
ლებს ყოფა-ცხოვების სათანადო
წყობილებით.

ବୋନୀମହିଳାଙ୍କ



ରା ବାନିରା ଫିରିବାମୁଖରତାନ
ବୁଲ୍କରିଲା କାହାରେ କୁହା,
ରା ବାନିରା ଫିରିବାମୁଖରତାନ
ଫିରିନ୍ଦା ପ୍ରଗମ୍ଭିଲା ହାତମି...
ଶେରି ବେଶନାଟାନ ଶେରି ସାବଧନାଟାନ
ବୁଲ୍କରି ପୁରୀର ମୁଖରି
ରା ମିଶ୍ରପ୍ରେତାଙ୍କ ଘୁମାନିତ ବୁଲ୍କରି
ନି ହ୍ୟୁତେବିଲି ଫିଲି...

ମାଥିର ରମ ପୁର ମନ୍ଦିରରେ
ଘୁମାନ କ୍ରୂପାଣି ପ୍ରଦୂରି,
ଶେରି ମିଶ୍ରକାହି ମୁଖରି,
ଫିରିବାମୁଖରତାନ ଦେଇଲି...
ତୁରମ୍ଭ ହେବି ଫିରି ଉମ୍ଭପାରି
ଉମ୍ଭକିରିବିଲା ଶୁରୁ
ଫାରତପୁରୀଙ୍କ ଦେଇଲା ଡାତିକିରିବୁଲ
ଉପରୀତାଙ୍କ ଶୁରୁଲି.

ମିଶ୍ରକାହି ଏତାଶ ସାଫ୍ରାନ୍ତରାଣିତ
ଫାରତପୁରୀଙ୍କ ଧରି,
ମାଗରମି ଧରେତା ଚାରିମାତ୍ରାନିବା
ନି କ୍ରୂପାଣି ବେଲୁଗି,
ଶେର ରମ ପୁରାଙ୍କ ରାଜନାନୀ
ବୁଲ୍କରିଟାପୁରୀଙ୍କ ଗର୍ବ
ଏଠ ରାଜ — ରାଜନିଦିବା
ଆଶ୍ରମ ହ୍ରିଦୟ...
ନୀ, ବାର ମାତିନ ହାମିଶିଲା,
ନୀ, ବେଳ ପାପିକ ଫାରି,
ମିଶ୍ରକାହି ବୈ ଗମିନିବା,
ଫିରିବାମୁଖରତାନ ଦେଇଲି,
ଫାରତପୁରୀଙ୍କ ରମ ମନ୍ଦିରିନି
ପୁରାଙ୍କରୀନି କାହିନ୍ତିରା
ପ୍ରାଚାରିତା ଘୁମାନି...
...ଫିରିବାମୁଖରତାନ ମନ୍ଦିରିଲା ମିଶ୍ର
ନି ଶୁରୁବିରତା ହେଲି...
ମାଗରମି ନିର୍ବିପାରି,
ଶୁରୁଲିଲିଲ ମିତା.
ଶୁରୁବିରତା ପାରାଙ୍କରୀନି
କାନ ପାନ ପ୍ରାଚାରିତା ନେଇଲି
ପ୍ରାଚାରିତା ଶରୀରରୀନି ଶେରି ଏକିରି
କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ ନି.

କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ ମନ୍ଦିରରୀନ
ଏ ନୀମିନିର୍ବିପା ପାଚାରି,
କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ ଶେରି ନେବା
ନୀମିନିର୍ବିପା କୁହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ
ଏରା, ଏ ଏ ଏ ପାଚାରିନିର୍ବିପା —
ଏ ଶେରି ବେଳ ଶୁରୁଲିଲି,
କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ କୁହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ ନେବା
ମନ୍ଦିରରୀତାପୁରୀଙ୍କ ଏରା.
...ଫାରତପୁରୀଙ୍କ କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ ଶେରି ଏରା
ଫାରତପୁରୀଙ୍କ ଧରି,
ଏରା ଶାବଲୁଗା ଶିଶୁକାରିରି
କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ,
କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ ମାଦାଲ
ଏରା କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ ନୁଲି
ଏବିନ୍ଦିକାନ୍ଦିକା ଶୁରୁଲି
କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ କାହାରୀତାପୁରୀଙ୍କ.



ოქტომბერი 2019 წლის 10 თვე

კუნის ჭირივა, კუნიცა!

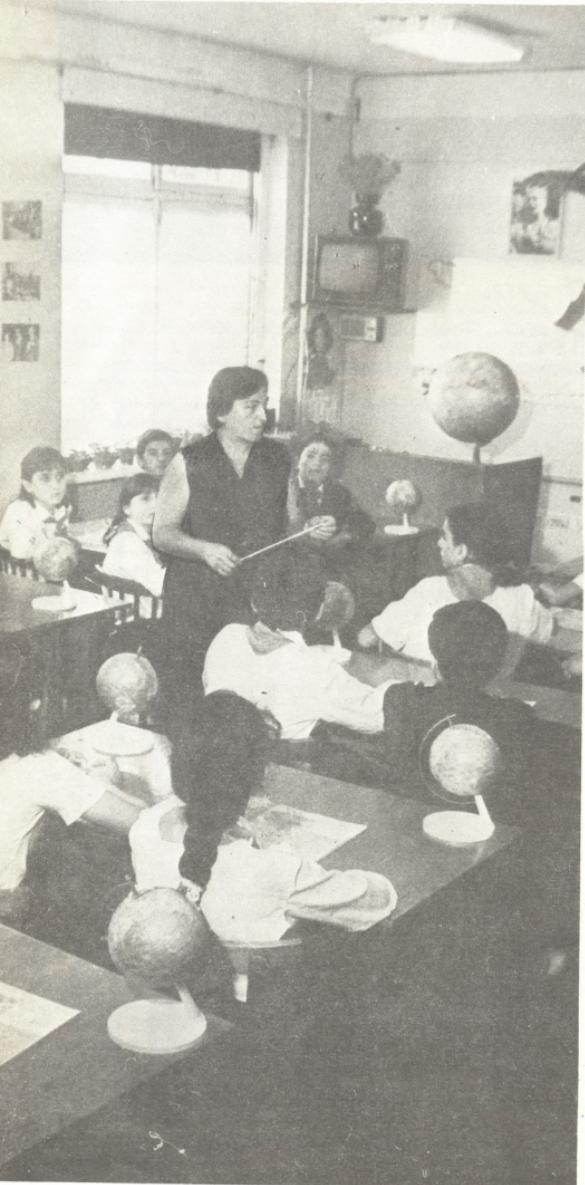


თობათი ერთი ჩევროლებრივი სიცემლია სილნილის ძალიში. ის უძინვ, სიღაც კურეა დემისტრაციულების ოჯახი და ფარმაციული მუნიციპალიტეტის მიერ განვითარება სხვა უნიკალურობა, მაგრამ, რა დასმავთია და, ამდენად კუველა, განსაკუთრებით იმათ, ვინც ეძინოს ყაზარი და მეცნიერის გარეშე დასი იცის, თვილი აერთ ტერიტორიას. ხურილი ხორ არა, მანამდე თომშემ თავისი სახელით უკეთესობის და უჩინონი ტერიტორია და უჩინონი ტერიტორია კუნილი გამდა. ვერ გამოიყენოთ რა ძალამ იმიტებული მაგრამ ფაქტობა: მართან გადაცილებული კეცენ ერიბაშით მეცნიერებულობის უზრუნველყოფით 12 კუნიცა მუნიციპალიტეტი ენაზი გამოიჩინა. ასეთი კუნიცა და ასეთი მოცულობა, მისავლობ დაშმიტებული ჟენარ კი არა, მოცულების მისამართ გასაცილებელი ენიჭება სადაც ვაზა შერდულია ნიანგი სიმინდა-კოთ აერთი ამონირილიყა. ინგრე იმ ამოგა-დებული ცენტრის საკონფიდენციალურობის განხილვა, ადგა და თავმდებომანებს სთხოვა, მომზეც ჩემ ნაცენს ცირკულაცია იყო, რა ვინახს დავუკენობო.

ისე კუველა რიცხოვ აგიზდეთ, როგორც ფინანსურის შემარტივა, ვაჭარა, მილიონის სიმინდა რომ იგივერთ, თავი გამოიიღო, დასხა და რა დასხა! მაგრამ... მოცული ახალი თავმდებომანებ და გარდა ჭირულის ჭირულში გადაუყავა — ნარეზე ნაფაფირა სანქციერებული არ აუადულორ, არ შეიძლება...

თომშე ამით კუველა ენიჭია ამით ურდა განცემულიყა. ამა, იმაზე ძელი რა არის, შერმატ, თანაც კუნიცა შემოს არ დაგვიასტერ, შემორგებულებ ხელს და გაბანიერებონ. მაგრამ დაილება განვითარება, იმედის ნათელი შემოს არ ჩაუქორო, სანქციერებული არ აუადულორ, არ კუნილება...

4 ოქტომბერი – მასწავლებლის დღე



უპარ მოწმეთუ- ნართული ნივარი

ლია კაბაბაძე

ნორა ტარიელის ფოტო გამოიყენეთ
იყალბაზების უკარ

სახეში იმდენი სინათლე აქვს, რომ ვერძნობ, საცედე სიკეთით, ხელით დაყოფებით ბარისაგან – ბოდიშობს და ხელისგულებს უხერხსლად იზრდს, ვაცი, სოლუცი თელთვორთან პირველი ექსპერიმენტულ სკოლის კონკრეტოვს ნაკვეთი გამოუყვეს — იქ თონის და ბარის, თესავი და მოსავალს იღებს შემოდგომაზე. სარჩეო მთელ წელ ჰყაუნის (კართულით, ბასტერულ თუ ხილი). იქ კონტა საბლი უდგას, რომელიც დასთან ერთად ააშენა, როცა ოთახები გამართეს და მოაწევებს, დღი და დღისშესალი მანინ მოიწვევს. დღის მიწაზე, ნარავებს შორის გავლა ეამა და უცერავ უცხიდან მთელ ტანში დღინივით დაუარა იმ ძალამ, აღრი, კამწევილ ქალსა და გარეუაციას კვრივს. სოლუცი ერედში ზექრის ჭარბობის ნაკვეთში რომ აშრომებდა. აი მაშინ განდა საბჭოთა კულტურის უმაღლესი საბჭოს დეპუტატი.

მისი შევლი ნორა ტარიელშვილი კი აგერ თც წელიწადზე მეტაც თბილის პირველ ექსპერიმენტულ სკოლაში გეოგრაფიას ასწავლის და შარწმენ წლის საუკეთესო პედაგოგად აღიარეს.

„გმოგრაფიის კაბინეტში ვჭიდვარ,

სართულით მაგნიტოფონი და შესმის ბიჭის ნორჩი. შემირთლი ხმა:

„ვართვეცმულო მასწავლებელო, მე არ მიღდომ დეკვენტ წყენინება. მაგრა უკველური უნიტენი მოძარა და, მოძლიოდი წვემაზი, გაჯარები გალობებულ ლუკა ამიერენა. მეც ცერენა და ცერენები და გაკეთოლები და მაგინა იდა. პირობას გაძლიერ ადა დავაცვიანება“.

რას იზამ, ბიძას სიკეთისაც გაური გულმა და დანაშაული ეპატიურადა!

ახლა სხვა ხმას ვისტენ. ის ვაკეაცურია, დაჭრებული და უფრო ბოს:

„ნორა მასწავლებელო, მიღდიეთ, მაგრამ მუკამ გვემასხვერებით, თქვენი დავიწერა შეუძლებელა. თქვენ შეგვაუპარეთ სკოლა, საგანი, მებრძობები, სიმართლის თქმა, გატანა... თუ რამ კარგია ჩვენში, თქვენი დამასახურება. და აი, თქვენგა ადალკოლიტო მიღდიორთ...“

ეს ხმები რერთდებოდებო ბიძს ეცუთ-

კონს. პარეგვად იგი აით ჭილას იყო, მეორედ — ჩვიდებითა.

მისულან, უსწოლით, წასულან. ნორა ტარიელაშვილს მათ სანაცვლოდ ეს ხმები დარჩინოს. კაბინეტისა ყავას ცალი და „დაჭროლი“ ხმებით. აქვე დაიგომიერი, გადაღებული სკოლას გროვში, გაკეთოლები, დერეფაში. ლაშერობებში — სკანეტში უშეგულთან. კარვის გაზოისას, ვაჭმებისას, აღმისავათ. კოცონათ 2 500 ეტრუს. რაც იმ მაღალმონა სოფელში. შევიდან მეცხრე კილომეტრზე ვერგარებულის ინსტატუტის თანაშრომლებთან შეცვერდისას, მეცნიერებთან დამეცნიერებისას, დასამუშავებრივისას, ტექნიკისას, რამის-ტექნიკას მუნიციპატან, კაფეისონის სილამაზით ტაბობისას.

დიაფილმებზე მოელი სასართვო ასახული — ამ სკოლის მოსწავლეთაგან შემოვლილი. ეს ბავშვები მხოლოდ ნორას სადამრიგებლო კლისტერს მხვიდელები კა არ არიან, არამედ ცეკვით, ვინთვისაც გამოგრადა უსწავლებით. მთავი თუ მდიდარის პარას კარვი გაუშლია. დაქნებულ ბილიკებზე ფეხით, თუნდ ცხრილით უტარებანთა.

კიდევიც და იძერი უცდია, მათთვის საოცნებო ურთები გაუშლია — მოგრძული. მკლევები. მეორეალი რომ გამოსულიყვნები. და ცერელა კიონილმებში და დიაფილმებში მოკავათებულან.

ნორა მასწავლებელს დარჩა უამრავი ალბომი — ბავშვთა ჩანაწერებით და სათაურებით. „მე და ჩემი შვილები“, „გვერდით მეგობარი მიზის“, „გვირგვარია და თცნება“, „ჩა მომწონს და რა არ მომწონს“. ეს ცურულები დღესაც სულმოსუქებულად იყოთხება, ნორას უვაკას მათი თვალიერება, რადგან მანინი შემოირიგებან მის ირგვლივ ის თვალმასაჩიდავია...

კაბინეტში ჩვენს მეტი არავინაა, მაგრამ მინც გერბის თბილი სუნთქვა მესმის, რაღვენ იგი სავასა მოსწოდეთ შემქმედებოთ — ნებატებით ლექსებით, სიმღერებით, შემოტირულებით, ბიბლიოთეკისათვის მეტანილი წიგნებით, ყოველდღიურობისას და ას ლონგის მოსახულისას მათს და ამ სკოლის იმავე თავით გადაიღინება დაგენერაციის სივრცაში. რომელიც შემობლიური ლიტერატურისაგან ჩა-უსახს მარტი მას კა ას, კველას. ამ მასწავლებელმა ცა ფური და ოცნება შეაძლებინა — კარგ აღმიანიგდებაც, ალამდებოლობაზე, მოყვასის დახმარებაზე მას საკუთარი გახალები პჟონდა ცველას სულის კარტინისათვის და ამ სულის საშუალებრივებით საკუთარ სახეს. ნორა ტარიელაშვილი დაემგვანა თვეის მასწავლებლს და უნებურად გაეგიბრა კოდეც პროცესისში. და როგორც თვეონი ამბობდა მე აუცილებლად მასწავლებელი ვიქენიან. ის ამბობები ნორას მოწევებით. „მე აუცილებლად გოგონაუ ვიქენია!“

„მევენ მეტეთ იყენა გაწოდეთ, მოსთაცა მარნებოთ მშენებორე იყანენ. ზოგდები კი ბობოძარ ვულკანს უფრო მგახსროთ. თუმცა რინვენ აქვთ სიწანითი პერიოდი. თქვენ კი არა, მოსუსენებოთ!“

ბაგშვა ცელები უნდა იყოს, მას თავისი სახარეო უნდა ქმნილები, იგი რადაცას უნდა ესწრავობდეს, ლა-ნინგობიდება... იძერდებან დაუზერული:

ასთიო იყო თვეოთნაც, სწავლობდა ცხინვალის რაონში, ერდედის რევგლონებით, სტანდარტებით დანაშრომლებთან შეცვერდისას, მეცნიერებთან დამეცნიერებისას, დასამუშავებრივისას, ტექნიკისას, მუნიციპატანთან, კაფეისონის სილამაზით ტაბობისას.

დიაფილმებზე მოელი სასართვო ასახული — ამ სკოლის მოსწავლეთაგან შემოვლილი. ეს ბავშვები მხოლოდ ნორას სადამრიგებლო კლისტერს მხვიდელები კა არ არიან, არამედ ცეკვით, ვინთვისაც გამოგრადა უსწავლებით. მთავი თუ მდიდარის პარას კარვი გაუშლია. დაქნებულ ბილიკებზე ფეხით, თუნდ ცეკვით და დარღვეულია, მოუნდება... იძერდებან დაუზერული:

ასთიო იყო თვეოთნაც, სწავლობდა ცხინვალის რაონში, ერდედის რევგლონებით, სტანდარტებით დანაშრომლებით და ულიცნებით. იძერდებან კომისა — გამოკანას მიტონებით. მოუნდება სიტონ ამიტონებას, გამომიტონებას მოსწავლებას, ჩამოტენებას მოსწავლებას, საგანიანოს, რომ გოგონას ითხოვას — გამოკანაცის, ლრმაც შთამბეჭდავი. დამაზინებაზე...“

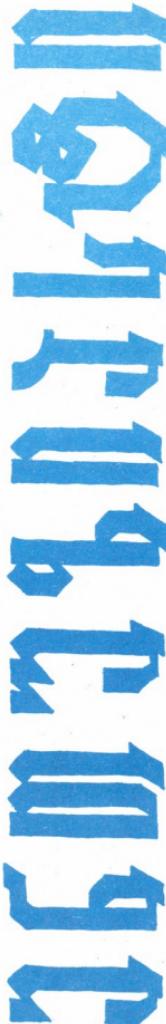
გორაკიდან რომ დაეშვებოდა, ძირზე მწვანე ველი გადაიშლებოდა. დიდი, დახურულ უესაცემები კვართილების მიმდევობრივ რეგიონის, გეგმით, გამოკიდობული და გარებობა ფართო და რანგით განვითარდა უცნებილი მომზადებით. ნორას ურთხილად იწოდებოდა, ურთხილად იყო არამომატებული მოწევებით. მათ დაუცილებელი და სულმოსუქების მიზნით და გადაირებოდა წითელ მინდონის, სკოლას რომ შევიდოდა, მის გამოსახულისას და უცნებილი შემცირებელი და გადაიზღინდა. ამავადინ უცნებილი წევრი და გოგონაუ ვიქენია!“

ბაგშვებმა „სასწაული“ გავვითოლი

ჭად დაღგმულ სპექტაკლს ჰგავს.
ზოგიერ საოცარ ქედებანის მოგზაურობასას ახეც უოფილი, შესულა მასწავლებელი კლასში, ჩაურთავს მაგნიტოფონი და დაღვრილა შომენის მუსიკა. მეტრე მიცევისის ლექსები მოუსცენია, ამასობაში გმოუანიათ დაღვეანდელი პოლონეზის ალაზი და დაწყებულა მოგზაურობა ამ ქვეყნიში. იქ, რა თქმა უნდა, შომენის გულიც უნახავთ, კაძარში დასვენებული და კოპერნიკის სახლ-მუზეუმით, ამ „ომგზაურობისან“ დაბუნებულ ბავშვებს გაშინევა მოუკოლით შეთანხმდილებები და ახალ გაკეთილში ითხები და სურტბი მოუღიათ.

ერთმა მოსწავლემ, სათუნა გელოვანიში ახეთი ბარათი დაუტოვა მასწავლებელს სკოლის დამთვარებისას:
„თქვენ ისუთი ძლიერი პიროვნება ხართ, რომ ჩეცნდაუნდებურაც, სკოლაში თუ სახლში გააიქმნებინდეთ თქვენშე — რა გაგახარებთ და რა დაგაილონება. რა გასამოვნება და რა გაკუცუნებათ. თქვენ უთქმებად გვიპიტობინდეთ ჩენი უკეთა და უცეის ანალიზს და უთქმებადაც ვიცით განაჩენი, მოიცემული და მიუკრძობელი. ჩენ ვიცით, რომ უკეთანი ერთობირა საყვარელი ვართ თქვენთვის. თქვენ გაასულერეთ ჩენი სკოლა, საირმის გორაკზე უშემომგარით.“

მასწავლებელი კი, რომელმაც თავისების შეკრიბა აღზრდილთა ბავშვობა, მონატრებისას მთ ხედს ისმინს, სახეებს უცევრის, ათვალიერებს ნაატებს, ჩანაწერებს, ფურცლებშე დარჩენილ სტრიქნებს ჩასჩირებია და ამ დროს მისთვის უკან ბრუნდება გარებილობით. გეზმარიტი მასწავლებლისთვის წლები მიიღის და ისევ უკან ბრუნდება. უცხალ იღება კარი, წასულები შემოდიან ცალ-ცალკე, მორიცებით სხდებიან თვალით აღგოლებზე, მისჩირებიან თვალებზე და იცდიან, როდის დაიწყება „მოგზაურობა“ აღთქმულ მარტში.



ქ. თბილისი... მოსკოვის პროსპექტი... 33-ე და 35-ე კორპუსებს შორის მდებარე ეზო ნამდევილ წალკარია, ამ მშენებელის აუტორი გაბლავთ ელენე ყაუსიშვილი. იგი იქ-30 ტბილობა — მეუღლე და ორი შევილ ჰყავს, ყველანი საავიციო ქარხანაში მუშაობს.

ეზოში ბავშვებისა და მოზარდუბის სიმართლემ ქალბატონ ელენეს კოთილ სურილ აღმართა: თოხი და ბარი მომარჯვა, ნერგები და ჩითილები გაფხვირებულ მიშაში სიძირდობა დამარინება და გარდათ ეზო მწვანე სამოსელში გახვია.

ქალატონ ელენეს შორმას უჭად არ ჩაუვლია. პირველად ნორჩი დამბარებელი მოუკლინენ ქომაგად, მხარეში ამოუდებნები „დეიდ“ ელენეს, ბავშვებს ხების, ბუჩქების, ყვავლების დარგა. იზრდებოდნენ პატარება და მთი დარგული ხე-ბუჩქებიც იზრდებოდა.

ლენა დეიდას თავისებური „სკოლა“ აქვს შექმნილი, მასში 60 ბავშვია. ბავშვებმა ამ სკოლას „შორმის ბილი“ უწოდეს. ბეგნისტები არან ამ ეზოს ბავშვები, ფეხი იღდამენ თუ არა, მაშინვე იშვერა მათი კავ-

„ქველაი გარევობადე ერთლიუჩაბი“



ღ. იაკობაშვილის ურთიერთი

არა მგონია შეხსენებას ასეირო-
ებდეს სენ-ექტიუპერის გვიალური
ნაზრევი და მიწაც ყოველ რინქო-
რელ შემთხვევას თოთქოს ხეცაბ-
ლა აღმოვაჩინ ხომმი გას.

დას, კველან ბავშვობადან მოჰ-
დიებოთ. ბავშვობადან მორიან თბი-
ლის 122-ე აბავშვილ ბავა-ბაიას
ასახისდელიძე, რომელთაც ამს
წინათ საბაშვილ ოქანი „წითელუ-
და“ წარმოშენებულ შვერცს ცე-
მილი ზოაპის მიხედვით. მცუკვისა
და ლიპერის ეგრიშია კობა შეგ-
რეუშველი (ც. სარაჯიშვილის სახე-
ლობის სახელმწიფო კონსერვატო-
რის ქადაგმისაც დაუტანებულის
I კურსის სტუდენტის). ღმილებერის
— ნათელა პატაშვილი (მრო-
ზნდ შავუაზელანა ქართული ორ-
ატრის მსახობი); მხატვარი — მა-
შეება გიორგა მასხტევრის ფალე-
მისა I კურსის სტუდენტი).

საერთოა ბავშვობა „წითელუ-
დას“ გამოშევ ჭარბოლებულია და
ეს ზომერული სამიარი ყველა ჩვენ-
თაგანისაც გამოვლილი იქნა. მაუნი-
დავდა პისა, პატარებებს საკერძ-
ოში სტრილ რომელი დაუდს ბანა.

ეფექტი გამოაჩევდა; გაბსოვთ ალ-
ბათ, როგორ გვევროდა სუნთქვა, როცა
მეგლო ბებას და წითელუ-
დას გადასასლავდა. ვე წილ გამ-
ვითილებ მოკლენიბი, რომ გელს
ამის საშელება არ მიეცა, მგრძნ-
თავად შეელიც ვირ გაიმუშეს სა-
სიყველილი პატარებება და სასა-
მართლოს განაჩენით გომასატრი-
ჩებლად ზომაპატში დაუდს ბანა.
საკერძო სტრილ შეგვის შეკუ-
რობითაც და მომ გასამართლობის
სცნია იშვება, რაც შემდგაც წირ-
დედგან რეტრისპეციის ხერხით
ვთარებდა. შეგრი პატარებების შე-
ტარებისას არაგინულ მიკლენდ
რომ შვერც ვერ გაძირდეთარება.
— მარა-შვე-
ლის სახით წამოგვიდგინება, თანაც
სასამართლოშე შეიღო ყველახერი
მამის გადაბრილა და მანაც აღია-
რა, სასიყდილო მე ვირ მართლაც
რომ შვერც ვერ გაძირდეთარება.

პატარების წამოგვენა თავისუ-
ბური საუცავილი ოპერა საბაშვილ
მიუზილის ელემენტებით. სპექ-
ტატოლ ბათუმის ჭირალოვში,
ხალასინი შესავა, ფანტაზია,
უშუალობა, ყმაწილური გარაცება
შელაკობას და მაუნიდებელს კონგა

ხნის წინათ უკან მოტოვებულ ბავ-
შეცაბაში აბრუნებას. ნეტა განახათ,
როგორი მონოდებით ასრულებენ
პატარები თავისით როლებს, სა-
ბავშვები აროჩებს. საილუსტრაციო
თუნდაც ჭითელუ-დასა (ეგოგონა
ვირ ბაჭყალი) და მეგლის (მე ვარ
გელა, რაბი მეგლი) პარტევებს
გამოყოფთ. თანაც საკურატები
შიმენტი განელეთ ის, რაც საბავშვის
ბარის ასახულდელუბი მოლინი
ხმებში (დეტრი, ტრიი, ასაბბები),
ალან-შენვარი, რომ ეს საბავშვი
სპექტაკლი პატარების აღზრდის
სუვერენი განაგერების მიკლენდ
გვესახება. პედაგვიგიური კოლექტუ-
რი ამთავით აზარებს ბავშვებს
ხელოვების აბას, მასარადა ამთა-
ვით ეტელება თეატრალური პა-
რობთთბის, მუსიკური ხელოვ-
ნების, პოლიტიკის საწყისებს, და
თუ რომელიმე პატარები რეალური
ონება ამავათთვე უფლებება, ეს კუ-
სენტუ-ექტიუპერის ცნობილი აზ-
როვდე ერთობების დასაუბრი იქნება;
ხოლო თუ დანაჩენებას მანებელის
გარე გამოლობს, სინი რომ კარგ
გაუცავებულებად აღიზრდებიან, ესევი

ଯତେ ଡାଇର୍ଯ୍ୟଦିନୀ ଶୁଣା ଲାହିରୁଳେ
ତା ଏହିହିମ୍ବି.

ଥାରମିଳଗ୍ରେନରି ସାଥେଶ୍ଵର ବାଲୀ
ଟାର୍ଫିମ୍‌ହି ପ୍ରେସ ଲ୍ୟାକବରିରେ କବିତାର
ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକତା ମନନ୍ତିଲ୍ଲାଙ୍ଗେନ କରିବା
ପାଇଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠ କ୍ଷେତ୍ରକୁଳଙ୍କୁ କରିବା
କିମିଳାନ ମେହା ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଳଙ୍କୁ କରିବା.

122-୭ ସାଥେଶ୍ଵର ବାଗାଦିଲା ଉଲ୍‌ଲାଭ-
କରିଲ୍ଲାବ କରିମ ସାନମ୍‌ହିତ କିନନ୍ଦିବୀପୀ
ଏହିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠମଣୀ, ଏହାଥି ତାବା ଦର୍ଶିତ
କରିବାରେ ତାହା କୁପ୍ରବୃଦ୍ଧିତି କରିବା
କରିବା କାହିଁଏହାର ବାଲୀ (ବାଲୀ ଗାନ୍ଧିଙ୍ଗ
ଯେ ଗନ୍ଧିଲାଭେଣିଲା).

122-୮ ସାଥେଶ୍ଵର ବାଗାଦିଲା ମେହାର
ସମ୍ମଳନରୀ ଉଲ୍‌ଲାଭରିତିନ୍‌କେନ୍ଦ୍ରିତ
କ୍ଷେତ୍ରକୁଳଙ୍କୁ ଉପରେ କାହାରେକିମାନ୍‌ହିତ
କାହାରିକି କରିବା କାହାରିକି କରିବା
କାହାରିକି କରିବା କାହାରିକି କରିବା
କାହାରିକି କରିବା କାହାରିକି କରିବା
କାହାରିକି କରିବା କାହାରିକି କରିବା



122-୯ ସାଥେଶ୍ଵର ବାଗାଦିଲା ମେହାର
କାହାରିକି କରିବା କାହାରିକି କରିବା
କାହାରିକି କରିବା କାହାରିକି କରିବା



କାହାରିକି କରିବା କାହାରିକି କରିବା
କାହାରିକି କରିବା କାହାରିକି କରିବା



122-୧ ସାଥେଶ୍ଵର ବାଲୀ ମେହାକିମାନ
ମାନକିମାନ ଗ୍ରେନର୍ନ କରିବା କରିବା
କରିବା କରିବା କରିବା କରିବା



பி. ரஷ்டானேஸ் பார்வையில் நெருமித்தாலங்கூரை போன்றனரை முதல்
நெருமித்தாலங்கூரை குடும்பத்தை விட்டன.

© 2023 மாண்புமிகு பொது

6123/189

